

英一千八百九十  
七年八月廿四號

THE "PENANG SIN FOE" 號六十五百四第 CHINESE DAILY NEWS.

# 檳城新報

印二拜禮牌門號二十三百二號十三百二第街中在設開館本

Printed and Published by Lam Seng Hoon at the "Criterion Press," Nos. 230 & 232, Beach Street, Penang.

大清光緒廿三年  
丁酉七月廿七日

認得山為美國版圖然仍不敢載逞干戈實逼處此蓋日人所不敢逞者恐美國萬一調兵遣艦以與日人為難日人又非其敵矣今日國勢成騎虎而櫛入置若等閒美人新隸嶺山於版圖美豈不為之左袒耶此大日增趨趨日本若欲頓存國體而必欲取償於人亦不亦夏夏其難聞後又再調戰艦二艘前去嶺山欲以威脅取勝不亦愚乎日人狂於中東之役神眼嶺山孰知蜂蟻有毒惡日人徒自取戾矣

電述上事 ○同日西報述廿二日勞打電音稱英國羅依接沙峇連戰船中水手多名不遵管駕約束管駕均行執禁船上監所間有兩名係犯毆擊該船管駕之罪現該船管駕請各管駕到船會審各水手云按該船係一號大鐵甲駐紮英國海口應一萬四千一百五十噸配後膛炮十四尊管駕名勝芝那大副名福那

巨種出售 ○西人某甲前在新加坡經商購置有一塊名慈益怡大如龍眼寶色晶瑩真希世之珍也嗣經某甲帶回英京聞日前甲將此項交拍賣館招售其原按價目應英金一千五百磅後值實家添至一千七百五十磅售去誠善價也

官場瑣記 ○吉礁會長之弟名拉惹武拿聞於七月二十二日附輪來檳謁見參政司商議招購該處餉碼之事又聞該處餉碼多係華商承辦惟每月應繳餉銀價目先由該會長擬定大畧知會參政司以便臨時決奪今拉某來檳想為知會餉價之事耳○聞今月廿二日郵船到檳英官三員附搭前來一名密力金中係補大山脚太守之缺一名亞打係補浮羅太守之缺一名其禮盾係補本埠輔理華民政務司之缺

名師返駕 ○檳城大學堂掌教英人夏宜力學問淹博品行端方而諄諄不倦後生小子沐其栽培考高等者皆以計數誠有大功於華人也茲聞夏君擬定數日後附輪回英想沐春風化雨之生德諒能投贈多儀以報師恩於萬一耳又聞國家初聘夏君來檳之時月薪送束金四百元及年限已滿國家因學費太鉅向夏君婉商月送束金三百元夏君以情不可却勉強俯就期滿告退國家因夏君品學兼優堪為國人矜式又當夏君掌教仍舊月送束金四百元夏君決計言旋當是限期又滿然月束荷能照舊則夏君未必有決然舍去之心耳此說未知確否因有聞必錄姑為彙誌

議立新例 ○檳城向例凡巡差執送捕房之人巡捕能准是人署保在外候訊訊訊長下議定嗣後各巡差拿送捕房之人巡捕不得准是人署保外出須由太守酌定此事可以在外候訊訊訊方准其覓人担保

擄獲賊陣法 ○檳城副總巡閱於月之廿二早七點鐘時調望加里兵一隊在附近紅毛路處所操演變戰陣法號令嚴肅步伐止齊觀者同聲喝采又聞該總巡前在英國充兵頭之役操練各陣法甚覺優長云

吉寧令節 ○西八月十八十九二十等號即華廿一廿二廿三等日間此三天係吉寧人知米里令節之期所有服役工人均於三天之內給假休息且該籍之紅男綠女一概戎服裝遊行歌曲是亦一樂事也

拾約出遊 ○英人某甲住紅毛路地方有餘資結構園林好畜鳥獸遇有珍禽異獸不郵高價解囊以市曾畜巨豹一頭特製鐵圈一具下配四輪船約其中登回今月十九日甲遣家丁將豹圍拾至海墘納涼觀者如堵又聞甲因近日天氣炎熱恐該豹生疾病故命家丁攜出遊行耳

銀被執 ○巫來油人某甲住過港地方聞於西歷八月十八號即華七月廿一日附輪來檳是日下午二點餘鐘甲負銀袋內存銀一十六元行至中街忽有華人乙丙丁三名在某甲前向內在某甲左向丁在某甲後向而乙故遺銀票一紙甲拾而視之應銀一十元俄而丙見向甲瓜分該銀而某甲因深恐乙等串通局騙伴為應諾先將所拾銀票收貯囊中而又緊握錢袋然後呼差捉拿乙等乙等聞聲走避嗣經巡差追捉某丙內之銀袋付予兩人瓜分可也

風車跌斃 ○乘坐風車亦遊戲中一乘事然其危險之處元令聞者股慄茲聞華人某甲於本月廿一日夕往坐風車當該車飛揚之時某甲支持不住墜跌車下脊骨斷折旁觀之人趕為僱車送往醫院調治奈某甲受傷太重積命無絲旋於廿二早十點鐘斷入鬼籍

查出侵用 ○華人某甲在吉壘屬之勃力申地方就信開館館聞甲於日前告假回籍理事人及甲起行之後核其來往賬目始悉被甲侵用、款四

閱報聲明 ○啓者本館新聞紙貨價船期附張自丙申年六月十一日起除禮拜外逐日分派送閱 諸君賜閱全年者銀十元六個月銀六元閱附張者全年銀五元六個月銀三元外埠全年並費十二元零沽每張五占至於刊印告白者第一日每字一占第二日每字半占字多及長刊者另議再本館所登來札原擇其有益世道人心者亦須無礙於人並寫真附註始錄錄諸君來札當為見諒至來稿登與不登均不能將原稿收回此佈 本館主人白

星紙招售 ○本齋親向英京精選頂上各色墨水藥墨并厚薄五色紙業經寄到評定價目隨時發兌本埠暨外州府 紳商如欲購買或 俯臨面商或寄信前來敝齋定當從廉售賣特此佈 聞 大清光緒二十三年五月初日 點石齋主人謹啓

續論西人武備之日精、英電類譯

探極瑣談 邪術驚人 賞賜御書 德請意王

幸未成婚 雜殺充腸 教士賑饑 多產土油

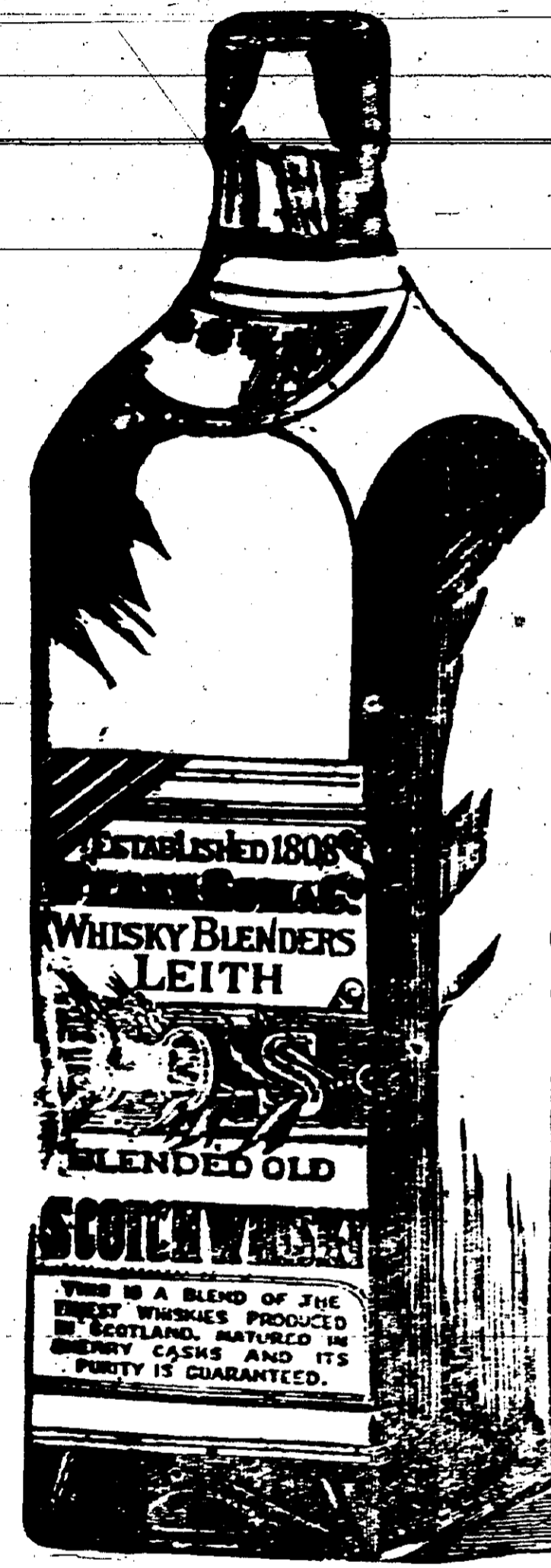
平地起波 同罪異罰 哲嗣云亡 議請增束

水中有火 美洲礦務 各行告白 瘟疫盛行 各貨行情

續論西人武備之日精

又攷奧國近亦製有新槍一種名曰摩里舍乃一千八百九十五年因舊制而改造新式者舊槍本重四吉羅四吉羅四吉羅米新製之槍僅重三吉羅三百格拉米於各槍中最高而質又極其堅固惟槍口則仍照舊制寬八個米里適當蓋槍體既大小一律則彈可隨意通用以免參差不齊之弊奧國國家已飭製造為軍中之用矣其餘又有皮砲紙砲之製皮砲固為奇矣而紙砲則又為可異其法創自德國之克爾伯廠用紙造成可以卷舒分量極輕軍士可為包裹之用砲口徑大五個生特適當聞五個生特適當之鋼砲尚不身此砲之耐用若當水陸險阻林木叢雜之處此砲便於取携最為適用歐西諸國每謂陸軍以德國為最今觀其所造紙砲及新式野戰砲可知其用心所在而當世之品評者洵非無據也英人以海戰稱長故其海軍之雄為地球冠嘗有民人名荷蘭者為美國代造一入水船形如呂宋烟下有二輪能浮能沈沈如船身入水氣管及烟筒等件均浮出水面之上船行速率計每點鐘可行十二半海里若全船入水則煙筒氣管均須封蓋計每點鐘能行六海里半然入水雖深而船身甚堅足禦水之壓力仍可浮在水中故無論行走停駛遲速升沈均可從心所欲尤妙者更用顯明鏡一方俾在水面回光入氣管則敵人動靜無不瞭然於目中船上管駕可以尾隨而行不至茫無蹤跡在暗中摸索也美國又自創一新式潛水戰艦船身長八十八尺橫十一尺重三百三十八噸機關四層潛水底有七十馬力浮行速力有十六洛駝沈降速力有八洛駝且深能入七十尺海底俄國水師中近又添造一戰船名扣孫吃水有一萬二

**酒 杞 質 委**



代理人萬榮號謹啓  
客百九十號處此預聞  
光緒丙申年九月初一日  
啓者本行代理採辦  
歐洲各款雜物異常  
巧妙久已馳名茲又  
精探慶士一星三  
點星之委實杞酒其  
酒能固腎健脾助氣  
補血解毒消積祛暑  
辟寒倫蒙 諸君賜  
顧請認標頭為記價  
其廉宜特此佈 聞  
乙未年六月十八日  
轉典目兄弟公司白

**油 土 葛 龍**

啓者本號代理葛王帽標土油選擇精料配製燈光亮百倍尋常頂啓者本號自前督染頂上烏布經歷數十餘年貨真價實遠近馳名因有無恥凡英荷屬埠無不交口稱揚且鐵匣柴箱隨時備堅固耐久近岸設上之輩以假亂真請 英皇領注票中有大虎一隻松柏一株兩傍各伴小虎有油棧在井水港以便駁船牛車上落 諸君惠顧請至土庫街四十六號今再添設五鳳朝牡丹一標俾遐邇咸知倘有假冒標號定必控官究治八號門牌本號面商價甚相宜特此佈聞  
大清光緒廿一年六月十八日

代理人萬榮號謹啓  
客百九十號處此預聞  
光緒丙申年九月初一日  
啓者本行代理採辦  
歐洲各款雜物異常  
巧妙久已馳名茲又  
精探慶士一星三  
點星之委實杞酒其  
酒能固腎健脾助氣  
補血解毒消積祛暑  
辟寒倫蒙 諸君賜  
顧請認標頭為記價  
其廉宜特此佈 聞  
乙未年六月十八日  
轉典目兄弟公司白

啓者本行代理採辦  
歐洲各款雜物異常  
巧妙久已馳名茲又  
精探慶士一星三  
點星之委實杞酒其  
酒能固腎健脾助氣  
補血解毒消積祛暑  
辟寒倫蒙 諸君賜  
顧請認標頭為記價  
其廉宜特此佈 聞  
乙未年六月十八日  
轉典目兄弟公司白

**白 告 齊 石 點**

本齊承印英  
華文字已十  
有餘年馳名  
各埠蒙諸商  
翁惠顧源源  
而來是以精  
益求精故不  
惜工二從英  
國採辦印字  
裁紙各機器並有  
花邊鳥獸等件延  
中外名工技藝超  
群一切大小文字  
以候與 諸商翁  
印書籍紙牌單件  
並有印便大小報  
刊字  
印書紙牌單件並  
有印便大小報刊  
字  
印書紙牌單件並  
有印便大小報刊  
字  
印書紙牌單件並  
有印便大小報刊  
字

本公司所售標火柴工料精  
妙既擦燃之如意復潮濕之無  
虞誠與猴標相伯仲已蒙 諸  
君試用各屬流行即本埠社尾  
協振號  
街羅申  
號及廣  
中各大  
商家均  
有代兌  
諸君賜  
顧者請  
認飛鷹  
標為記庶不致誤此佈  
大英一千八百九十六年五月  
十九號 綬葛兄弟公司啓

啓者本公司代理理德商標酒名已久英到各埠  
委實杞酒在檳發售此酒馳名已久英到各埠  
並天下著名酒樓公館均有採用又有代理頂上白羅雙  
鷹標蜜酒烏羅雙雞標蜜酒出兌貨真價實童叟無欺諸  
商翁賜顧者請認標頭為記庶不致誤倘有假冒定必控  
究此佈  
大英一千八百九十六年九月十號 夏里碧公司謹啓

啓者本號有代理英京里公司製造  
頂上狗標洗淨污穢消除疫氣藥水會  
經上等醫生義里比君驗過云此藥水  
製造得法大有裨益於人凡住屋病所  
大小水溝廁所以及馬房雞鴨狗寮  
與夫有污穢之所若將此藥水沾潤可  
以立除其氣即遇有瘟疫時症以此藥  
水遍掃可免傳染之患久經試驗應效  
不差且復價廉誠為便用 諸君賜顧  
者祈移玉到義興街門牌二十八號內  
採買便是此佈  
光緒丁酉年正月十五日 吳德志啓

**狗頭標蜜酒 鎖匙標蜜酒**



啓者本號由歐洲自辦上等狗頭  
標白蜜酒來檳出售其酒氣味  
清香且能補血氣壯筋骨茲將標  
頭印出倘蒙 諸商翁賜顧請細  
認此標為記庶不致誤此佈聞  
大清光緒乙未年六月十八日  
轉典目兄弟公司白

啓者本公司自英一  
千八百七十九年由  
歐洲辦到上等蜜酒  
來檳發售其酒其佳  
今將標頭印出 諸  
君光顧者祈為細認  
標頭為記免致有誤  
特此佈 聞  
大英一千八百九十  
五年八月八號  
乙未六月十八日  
心蜜加室胆  
挽公司謹啓



本號採辦祖家各項藥料出兌並製  
上好咳嗽藥水 風濕藥水  
上好生癆藥水 肚痛藥水  
上好生癆藥粉 爛脚藥膏  
上好生癆藥膏 疔積藥餅  
上好生癆藥水 疔積藥餅  
流白濁藥水 風疔藥水  
發冷藥水 等件均經靈驗  
異常更有映相器照鏡盤燈紙以  
及製造清涼水器具並製各水之藥  
水均係上品貨物價亦廉宜如各園  
坵有購買大宗者所取價值較之零  
沽當格外從廉以示公平此佈  
英一千八百九十六年五月廿六號  
兀禮顯公司大藥房謹白

茲將本銀行生理事宜開列如左 本銀行  
計集老本銀一百萬磅 各股份已經交出  
者計五十萬磅 本銀行總寫字樓設在香  
港 茲并將諸協理人之芳名開列如左  
華 兒利士 實多打頓 陳傑臣 周東生  
關禮川 總司理人 不里花 所有寄存本  
銀行之項其以十二個月為期者以四八仙半  
利息算  
大英一千八百九十六年十二月十五號  
代理人先得咄咄峇得里洋行謹啓

威靈日縫衣針車其運用輕捷製造  
美倫久已遠近馳名本埠發兌由敝  
號代理亦有年所有價值詳列于後  
靈 手轉針車每架二十六元帶蓋三  
十元 脚踏針車每架四十七元  
頂上家用手轉針車每架三十三元  
帶蓋三十八元 脚踏針車每架五  
針十五元 本號另有雙輪脚踏快車  
每輛一百七十五元 輕捷大異尋  
常並有倫敦各款雜貨以及金銀器  
物各式綢緞大小金皮牛皮羊皮鞋  
發兌 諸君賜顧者請到土庫街十  
五號門牌本號內採選價甚廉宜特  
此佈 聞 光緒丙申四月初七日  
代理人不里捷公司謹白

**西醫廣告**

啓者本藥房開設在漆木街第二號門牌  
自辦歐洲名醫製造上等藥料並老幼各  
款眼鏡出售貨精價實 諸君賜顧便知  
不謬再將發之時聲明以便探買每日  
自早九點至下午五點惟禮拜六日九點  
至三點禮拜日十一點至一點此佈  
乙未年七月初一日 西醫藥房謹白

**保險洋面**

本號代理香港安泰保險有限公司  
專保洋面來往火船貨物  
遇有不測賠償安速辦理多年  
久為 諸商翁所信重倘蒙惠  
顧請到土庫街四十八號門牌  
此佈 乙未年六月十八日  
代理人萬榮號白

**中 月 輝 映 相 告**

竊思影相之法遍  
及五州為其傳神  
畫理現活鬚眉也  
無如技有精粗不  
能一致本樓影相  
係參新法而成神  
情如繪歷久常存  
諸君賜顧請至  
亞片公司街即九  
號(便是)此佈  
乙未六月十八日  
月中輝映相樓啓

清河堂告白 ○啓者我張族自上年捐資在橫濱買地一所後再捐資架造清河堂爲公司當起工時公議將芽蘭按富與人該銀六千元當時以爲日後續捐還願同芽蘭不料公司將成即與人爭訟是以未題者不願已題者不交以致該項無可清還每月利息六十元自歷來係萬裕興代還若如此將不能了局兼又仍欠萬裕興代出之項若干元是以於光緒丁酉年四月十六晚七點邀集族家會議先行申明知會刻今訟事已息凡我族人未題者可爲賜還題已題未繳者亦可從速繳清或要人神主者亦儘可放心入主神主亦已做便限自登報之日算起三箇月爲止族家當爲設法將欠款理妥如不爲妥每月利錢萬裕興亦不再爲代出任從受當之人如何若落諸此佈聞勿謂言之不早也  
大清光緒二十三年八月二十六日 英一千八百九十七年八月廿三號 來稿照登

和蘭領事告示 ○大和蘭領事官實北勝 爲招承餉碼事照得本領事官轄下之丹戎檳榔當衆投充茲將各碼開列於左一英榜宜里一碼承辦一千八百九十八年一載之期或承辦一千八百九十八年一載及至一千九百年三載之期均從其便 以上各碼情形欲知詳細可到玻璃街一十一號門牌本署詢問便詳特諭 來稿照登 大英一千八百九十七年八月十九號

工部局告示 ○特字通知本局員欲延請第五屆書記一名初級薪每月薪金四十元如有承任之人可於期內寫信交本局司理人收展信面書明要充第五屆書記之缺倘有欲求請本局員收信日期限至西九月九號即華八月十三日禮拜四下午四點鐘止此佈  
英一千八百九十七年八月十八號 華光緒二十三年七月廿一日 工部局司理人夏里德命謹啓

和蘭領事告示 ○大和蘭領事官實北勝 爲招投餉碼事照得蘇門答臘東境一帶地方當碼豬肉碼惟亞比亞比之當碼不在此內欲招人承辦定西九月十六號即華八月二十日禮拜四在日里棉蘭出投此碼承充一千八百九十八年一載或承充一千八百九十八年一載或承充一千八百九十九年一載或承充一千九百年一載均爲期滿無不可爾等商人倘欲承辦可如期前往投充投更有一切詳細情形到玻璃街第十一號門牌本署詢問便詳特諭 大英一千八百九十七年八月六號

拍賣廣告 ○啓者敝館開張本埠庫街門牌第五十二號店舖其買賣貨物等事諸君如有貨物交敝館代爲拍賣者請於拍賣前將貨物交與敝館收存不取分毫費用但屋宇物業交敝館代爲拍賣者則費用一節不妨另議  
大英一千八百九十七年六月十四號 大清光緒二十三年五月十五日 拍賣館謹啓

巴里戲開演 ○啓者本班巴里戲開演在直落亞逸吧律即吊橋頭林君亭新舊建築精緻夜所演戲目可觀然所應遊印度緬甸中國及倫頓等處之巴里戲惟本班最大持來貴埠演戲數天在直落亞逸吧律即吊橋頭林君亭新舊建築精緻夜所演戲目可觀然所應遊印度緬甸中國及倫頓等處之巴里戲惟本班最大持每位收銀大元五角諸君欲觀新劇者請早往觀以免向隅此佈  
英一千八百九十七年八月六號 巴里戲班謹啓

和蘭領事告示 ○大和蘭領事官實北勝 爲招投餉碼事照得蘇門答臘東境一帶地方當碼豬肉碼惟亞比亞比之當碼不在此內欲招人承辦定西九月十六號即華八月二十日禮拜四在日里棉蘭出投此碼承充一千八百九十八年一載或承充一千八百九十九年一載或承充一千九百年一載均爲期滿無不可爾等商人倘欲承辦可如期前往投充投更有一切詳細情形到玻璃街第十一號門牌本署詢問便詳特諭 大英一千八百九十七年八月六號

幸未成烟 ○月之廿五夕六點餘鐘忽聞警炮三响知係祝龍氏降臨旋查悉本埠油頭街怡豐打金店後樓房失火幸未成烟幸未成烟幸未成烟  
雜穀充騰 ○各處米價騰貴在嚴實之家尙無顧慮所難者謀食之人入款有限不免有支絀之虞茲聞荷國屬之馬加沙地方辰下米價昂貴異常而工作之人將所得工資以市米僅能敷衍一餐由是該工人皆思變計購置什穀以代糧食誠可憫也  
哲嗣云亡 ○聞前本埠按察司英人麥雪有子二人皆能善承父志一由叱叻叻參政司升授非州總制現尙供職一前在慕娘憲署辦理公務計二十五年之久請假回籍後蒙英廷派充武漢領事官之缺於今年西歷五月三十號因病請假赴日國遊歷詎到日不久遂作古人一前充三州府總巡之職至一千八百九十三年因病請假回籍現尙未聘日前亦作古人又聞前勝武漢領事官與前三州府總巡所死之地不同而作古之月則同蓋兩入死期係在一禮拜之內云

議請增東 ○前報連某管駕投函西報館敘各管輪議請增東一事茲聞辰下各管輪業經聯絡一氣擬具公稟請國家代爲設法辦理准其加增月東未知進准與否俟有續聞再行登報

平地起波 ○暹羅曼谷都城內保壽蘇憐地地方前開演新戲觀者如堵間有甲乙兩人不知何故互相爭口而某甲竟放手槍擊中某乙又中觀劇之人某丙又中演劇之某一人其時該戲停演觀者紛紛引避而某甲乘人馬喧嘩之際效冥鴻高飛不知何往現尚未經拿逮云  
同罪異罰 ○吉寧人某甲住地地方日前某甲與其同籍幼女被女父母控案由該地方官訊定錄供詳送按察司衙門嗣經該處按察司判定監禁九個月而檳榔西報按察司判禁九個月此中相去奚啻霄壤耶

叱咄瑣案 ○昨有友從叱咄來者述云巫來油大某甲與其同籍人某乙同居某乙有一子現年八九歲日前某甲失去佛餅十尊甲賴乙子竊取乙子力辯無此情事甲控乙子於案旋經該地方官提訊訊官因某甲所控之事未有證據搜乙子身中又無存銀官遂當堂駁甲而某甲云予蒸糕糰一塊分乙子食之限五分之內乙子不吐亦不病則該銀便非乙子竊去官如所請詎乙子食糕之後安然無恙甲亦自願息事官將乙子當堂釋放甲有邪德其所製糕糰中用靈符法水凡爲非作歹之人食之立見嘔吐生病今乙子既無偷竊情事則食後自無意外之虞而甲之疑團且從此冰消瓦解矣該糕不啻爲二人作和事老也噫嘻異耳

瘟疫盛行 ○廈門訪事人函云時疫盛行紳富之家慮其傳染大半携其眷屬遷往他方或赴粵省或往申江以爲避疫計其症並非一律有先熱而生癢者有僅壯熱不止候然而逝者生束手無策親友無敢探問大凡一家得病必傳染數人東甬號謝姓一家男婦十五六人死者十一周孝廉家一族五房因病而死者十五六人此外患疫斃命者亦復指不勝屈說者謂疫氣之盛近今來所未見也  
水中大火 ○上月之廿六晚約七點半鐘時候粵省西砲臺某富店門首之太平井忽有火光從石罅迸出高約二尺有奇旁有賣綠豆沙者瞥然見之嗚呼稱怪各舖戶聞聲驟出視則見火光四射若祭神焚燒格者然一時行人塞途約三分鐘之久其火不撲而自滅焉夫石罅與石相擊則生火石與鐵相擊亦生火鐵與鐵相擊則生火鐵與木相擊亦生火他如一千零年樹則火自燃三萬石油則火自作外國則有火山西蜀則有火井火之生也不一其類從未聞有生於水中者蓋火爲水妃相相而非相生者也然於水火一卦一則曰既濟再則曰未濟則水中似亦有火但不知該井水中之火既濟耶抑未濟也  
美洲礦務 ○德國歌密報云美國新地近經礦師查出數處地方可以開礦三專斯地方現出金苗礦脈約長一百六十塔羅邁當布拉克提亞亞亞亞

恩地方銀鉛苗甚旺礦脈長十六塔羅邁當苗五遺富聞有某公司稟報政府願効一百萬馬克請准其自行招採開採

乾元保安有限公司告白 ○啓者本公司開在橫城土庫街門牌第三十四號於西一千八百八十五年七月十號紀錄存案遵照一千八百八十六年國家所定保安章程辦理專保輪船來往各貨物保費甚相宜倘蒙諸商翁惠顧請移玉到本公司面商可也謹此佈聞 茲將本公司總理協理各員芳名臚列於左 協理謝德利翁 許如琢翁 邱月松翁 謝有義翁 謝允協翁 林山河翁 陳錦慶翁 謝凌雲翁 邱衡赤翁 蔡有格翁 林長輝翁 王文德翁 鄭貴貴翁 邱秋榮翁 林錦祥翁 謝敦厚翁 謝德順翁 林錦傳翁 總理謝德泰翁 管銀吳寬量翁 查賬林紫露翁 律師羅眼及警示 英一千八百九十七年烏元月廿四號 華丁酉年七月廿七日 乾元公司謹白

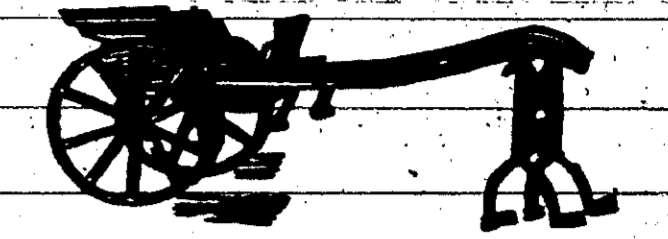
各員芳名臚列於左 協理謝德利翁 許如琢翁 邱月松翁 謝有義翁 謝允協翁 林山河翁 陳錦慶翁 謝凌雲翁 邱衡赤翁 蔡有格翁 林長輝翁 王文德翁 鄭貴貴翁 邱秋榮翁 林錦祥翁 謝敦厚翁 謝德順翁 林錦傳翁 總理謝德泰翁 管銀吳寬量翁 查賬林紫露翁 律師羅眼及警示 英一千八百九十七年烏元月廿四號 華丁酉年七月廿七日 乾元公司謹白

各員芳名臚列於左 協理謝德利翁 許如琢翁 邱月松翁 謝有義翁 謝允協翁 林山河翁 陳錦慶翁 謝凌雲翁 邱衡赤翁 蔡有格翁 林長輝翁 王文德翁 鄭貴貴翁 邱秋榮翁 林錦祥翁 謝敦厚翁 謝德順翁 林錦傳翁 總理謝德泰翁 管銀吳寬量翁 查賬林紫露翁 律師羅眼及警示 英一千八百九十七年烏元月廿四號 華丁酉年七月廿七日 乾元公司謹白

各員芳名臚列於左 協理謝德利翁 許如琢翁 邱月松翁 謝有義翁 謝允協翁 林山河翁 陳錦慶翁 謝凌雲翁 邱衡赤翁 蔡有格翁 林長輝翁 王文德翁 鄭貴貴翁 邱秋榮翁 林錦祥翁 謝敦厚翁 謝德順翁 林錦傳翁 總理謝德泰翁 管銀吳寬量翁 查賬林紫露翁 律師羅眼及警示 英一千八百九十七年烏元月廿四號 華丁酉年七月廿七日 乾元公司謹白

各員芳名臚列於左 協理謝德利翁 許如琢翁 邱月松翁 謝有義翁 謝允協翁 林山河翁 陳錦慶翁 謝凌雲翁 邱衡赤翁 蔡有格翁 林長輝翁 王文德翁 鄭貴貴翁 邱秋榮翁 林錦祥翁 謝敦厚翁 謝德順翁 林錦傳翁 總理謝德泰翁 管銀吳寬量翁 查賬林紫露翁 律師羅眼及警示 英一千八百九十七年烏元月廿四號 華丁酉年七月廿七日 乾元公司謹白

順馬號車店



啓者本號自英一千八百七十六年開張迄今二十餘年精造各款馬車發兌並代爲修理概用頂上柴料漆料油料鐵器車街用上好鐵鑄造其用輕而耐久其價較別家宜所以遠近馳名銷售甚廣倘蒙諸君賜顧請移玉至吊橋頭第三十二號門牌相商此佈  
乙未年六月十八日  
本號主人張如明啟

鐵管放水筒

啓者本號有頂上大小機器鐵管及水鏡放水筒出售貨精價廉童叟無欺 諸君欲沽請到土庫街集安後尾本號相商此佈  
光緒乙未年六月十八日牙比登律公司謹白



啓者本號代理德國保安公司資本德銀六百萬目專保屋宇家私利便無虞倘有失慎賠償快捷諸尊光顧請移玉到土庫街第廿三號門牌集安後樓上商面價甚相宜此佈  
光緒乙未年六月十八日  
代理人智挽離也公司白

巧問世

啓者敝號得西法真傳精刻樹乳中外圖章並銅火漆印無論字畫細微花邊諸君光顧請到漆木街尾呂宋禮拜堂對面門牌七十七號相商價甚相宜此佈  
乙未年六月十八日  
熾昌號啓

清涼水出售

THE A. P. K. BOTTLING & BREWED WATER Co. PENANG.

啓者本廠由英京採到頂上機器延請英人名手精製 南文力 羌水 苦水 漱打及各色水均有製便氣味清香 諸君賜顧祈請嘗試便知言之不謬也此佈 茲將代理人列左港仔口興利號 土庫街成振號 土庫街廣安號 大橋街打水每勞七角其餘各色水大罐每勞八角乙未年六月十八日亞枝莫堅禮里白

保安廣告

啓者本號代理德國保安公司資本德銀六百萬目專保屋宇家私利便無虞倘有失慎賠償快捷諸尊光顧請移玉到土庫街第廿三號門牌集安後樓上商面價甚相宜此佈  
光緒乙未年六月十八日  
代理人智挽離也公司白

代理芳名

仰光埠瑞發號林維福先生 棉蘭張裕軒中政 怡里埠瑞安號周恭英先生 務坤坤隆號楊吉昌先生 小吡叻本益號林錦昌先生 大亞齊埠周子仁先生 新嘉坡叻報館薛有禮先生 亞沙漢埠邱昭忠先生 甲板美隆號楊本政先生 龍葛埠王振德先生 通和號廣興號林仁體先生 安順埠林金生先生 巴羅德振公司甘德善先生 日里埠林德水甲政 吉隆坡隆發號陸秋傑先生 民禮埠林清溪甲政 摩哈永泰生號胡子春先生

王帽標麵粉



啓者美國王帽標麵粉公司所造麵粉其色澤鮮潤氣力精厚若製成麵包比別家格外增多曾經遠近馳名茲由本公司代理人在檳發兌倘蒙 諸商賜顧者請到土庫街本公司相商價甚廉宜此佈  
英一千八百九十六年亦不里廿一號  
檳城代理人先得得里公司啓

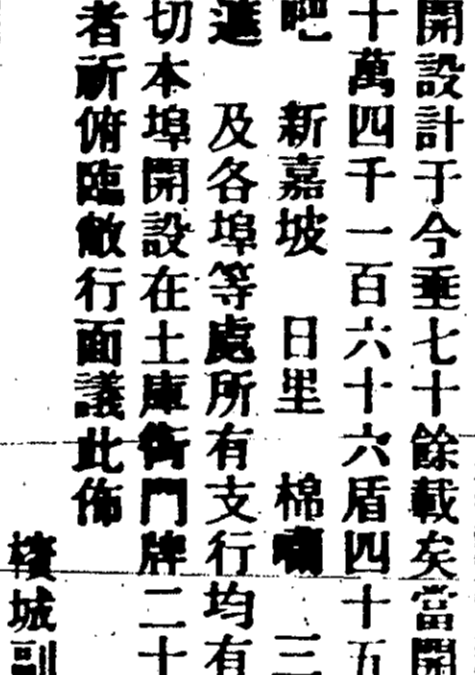
代理芳名

啓者本藥房專代理禮遮力示君眼鏡齊備出售并察驗瞳子應用何式眼鏡 諸君賜顧者請到土庫街本藥房詢問便是此佈  
大英一千八百九十六年十月八號  
西醫埃美盾藥房啓

和利小銀行廣告

ESTABLISHED 1854  
啓者本銀行自西一千八百二十四年在和利開辦設計于今垂七十餘載矣當開辦之始實係老資本三十萬七千八百三十三盾另有公積存款二百四十萬四千一百六十六盾四十五仙半仍復分開支行以便諸君通兌茲特列之以備衆覽計開  
里汶 知牙 必佳那 吧沙老安 加叻 新嘉坡 日里 棉蘭 三寶壟 泗水 吧東 井里汶 知牙 必佳那 吧沙老安  
則在加叻吧支行英京交有連大銀行承辦一切本埠開設在土庫街門牌二十八號如有滙單兌貨揭借 諸商賜顧者祈俯臨敝行面議此佈  
大清光緒丙申年八月廿四日  
檳城副代理人意埃而憐牙謹啓

頂上魚標



啓者本號代理英國保險公司列明於後 悅來演示洋面伙約保險有限公司 英國魯悅保險公司 美國保險公司 中外衆國保險有限公司 廣東保險有限公司 諸君惠顧者請到土庫街本號面商價甚相宜此佈  
乙未年八月十三日  
代理人莫實得公司謹啓

頂上魚標



頂上牛標



啓者本號自前督染頂上馬布至今歷年不變其質甚佳近因無恥之徒以假亂真但魚標馬布早由 英皇給憑特許再添造牛標馬布亦經呈請 英國政府頒給憑據茲特聲明俾遠近咸知倘有假冒標號定行稟官究辦如蒙 諸商惠顧者請認招牌爲記庶免錯誤敝號開在緞羅申街門牌二百零五號併此聲明  
大清光緒丁酉年六月二十二日  
大英一千八百九十七年七月廿一號  
檳城順德公司謹啓

保險廣告

NORTHERN ASSURANCE COMPANY, HERM. JEBSEN & Co., AGENTS.  
啓者本公司代理英國保險公司資本銀三百萬金磅專保屋宇棧房貨物家私等件無火燭之虞倘遇不測賠償迅速 諸君賜顧請至土庫街二十五號門牌本號面議保費極廉特此佈聞  
乙未年六月十八日  
代理人叶晒公司謹啓

代理保險廣告

Alliance Marine & General Assurance Company, (Limited.)  
Royal Insurance Company.  
London & Lancashire Fire Insurance Company.  
Sun Life Assurance Company.  
South British Fire & Marine Insurance Company.  
China Traders' Insurance Company, Limited.  
Canton Insurance Office, Limited.  
BOUSTEAD & Co., AGENTS.  
啓者茲將本號代理保險公司列明於後 悅來演示洋面伙約保險有限公司 英國魯悅保險公司 美國保險公司 中外衆國保險有限公司 廣東保險有限公司 諸君惠顧者請到土庫街本號面商價甚相宜此佈  
乙未年八月十三日  
代理人莫實得公司謹啓

機器車雜貨出售

啓者本號由歐洲各國自辦各貨列明於下  
頂上二寸至八寸駱駝毛火車帶 二寸至八寸帆布車帶 火車樹膠帶 樹膠布 樹乳紙 皮帶銅釘 皮帶鐵釘 大小帆布水鏡放水筒 探水鏡筒 並火船火車所用各器均有備便 另有頂上雪文藥 製造南文力水藥料 火水 勿突達 鐵線 白灰 桶油 各款各色漆並油更雜貨甚多 賜顧者請到義興街廿八號門牌敝舖相商此佈  
光緒乙未年六月十八日  
吳德志謹啓

荷蘭美而委實杞酒發兌

SPECIAL RESERVE SANDILANDS, BUTTERY & CO.  
啓者本公司由歐洲辦到頂上委實杞酒久已遠近馳名諸君凡經採沽者莫不交口稱揚其善蓋此酒係選擇精料名手製成氣味甘美清香大異常品飲之不徒消渴生津潤顏暢氣且能調陰陽補元氣除百病社諸邪經多年並非虛語倘蒙 諸商惠顧請到土庫街門牌第二十七號本公司面商此佈  
乙未年六月十八日  
仙得登得里公司謹啓

西醫藥房

GEORGE TOWN DISPENSARY.  
啓者本藥房在土庫街豐美號右隣第三十七號門牌自製各項藥料及採到歐洲靈驗丸散丹膏出售 發熱藥水 風濕藥水 退熱藥水 牙痛藥 生髮油 筋骨痛藥水 牙痛藥 以上各藥經驗俱備 抽射針門水筒 驗聽五臟機器 驗病照鏡筒 寒暑針 小腸氣裏帶 本藥房製之人甚稱職藥油均由其人查驗方給出門本醫生每日自上午十點至十二點下午二點至五點爲診病之時過時不候此佈  
乙未年六月十八日 邁實東藥房謹啓

蜜實直西藥房

BEACH STREET DISPENSARY, DR. LOCKE.  
啓者敝舖所延西醫 緞樂先生檳城生長 經在英京攻取一等 得盧扁真傳活人無數 諸君無不藥到回春 倘蒙不棄有遇沉痾 祈請移玉到土庫街 萬裕興對面門牌第五十二號便是藥價公平特此佈聞  
乙未年六月十八日  
蜜實直西醫藥房啓

檳榔嶼嗎呀館

PENANG SALES ROOM.  
啓者本號代 賣膠漆各貨 所費甚廉 諸君如有貨 物要售請到 港仔口孟記 號對面五十 六號門牌相 商此佈乙未 年六月十八日  
本館主人許 永興理事人 勿耶全謹啓

轉典自兄弟公司謹啓

七年八月廿五號

THE "PENANG SIN POE" 號七十五百四第 CHINESE DAILY NEWS

# 檳城新報

印三拜禮牌門號二十三第百二號十三百二第街中在設局本

大清光緒三十三年  
丁酉七月廿八日

Printed and Published by Liu Seng Hoo at the "Criterion Press," Nos. 230 & 232, Beach Street, Penang.

氣可容四十五墩每點鐘可行空中二十五味德與俄現皆有大球若與他國爭戰歷數點鐘時氣球即可至其地彼國之火藥局及城邑等皆不能保護矣  
至破水雷之新器則為法國所創可破水中所埋炸藥及魚雷等物惟此器造法甚為秘密外人無從而知但法人既創此新器則各國攻守海口必須另籌制  
勝之法若仍用魚雷炸藥未有不慎事者此各國所不可不知也電氣兵輪係英國水師所製其法用電氣行駛又有電光代燈雙輪不配在船尾而在中段稍  
後其速率及戰力可與大艦相若避火物則自中日交戰後各國皆知船上所用木器皆係中每易着火於是有意國人新得一新不著火之物名安帖伯  
立克以為兵船上板壁器具及一切裝飾之川而兵船可免着火之虞西人考究武備不遺餘力其製愈出而愈精其器亦愈出而愈精其器亦愈出而愈精其器亦愈出而愈精  
足矣之抗衡即使購其戰艦買其軍械或仿而行之與彼同稱匹敵而已落人之後矣且我方以此物為新創之利器而彼出其專精之志已別創一物以制我  
則我反有因此而敗事者是故中國不欲自強也則已苟欲自強必先於武備中自求新法創製新器可以制敵而不為敵所制若彼有一器我亦有一器  
因人成事妙法全無是不啻擲黃金於虛地有與無器同有備與無備等焉而已何足與泰西各國爭雄於宙合哉

**英電類譯**  
○廿四日日本報述廿三日英京勞打電音稱英國陸軍實業總局最近派員往南洋考察風大作浪湧如山英德兩國魚雷船與英西盾快船兩相碰  
撞而魚雷船損壞頗多○電音又云英國新製電氣車長下英京業已行用按電氣車之式與馬車同惟該車全憑電力轉輪行走不須駕馬誠巧製也○電音  
又云美國相臣官舍因夏威島之事備辦文牘照覆日廷觀其文意甚覺委婉據云此事應如何設法之處敵國總照公道辦理妥善○電音又云辰下阿多猛  
銀行業尤希羅政府借銀一百萬磅為先還土耳其軍餉之用○電音又云門槍擊斃西班牙之兇犯現經西官科定死罪業已正法

**賞賜御書**  
○西例國中應勅封詞章家一名賞賜職銜月給俸俸不使干預國事俾其專心於著作之途而應其選者多係草莽下士若其人作古還  
宜再封一人俾無曠額英國有某華士者長於詩歌前十餘年英皇勅封該華士以僕埃勞勒職銜御製花冠親加該華士之首聞本屆英皇御極周甲該華士  
謹奏詩章頌揚聖德英皇披覽衷悅特將御撰賞格蘭書一本賞賜該華士按賞格蘭地方多山水清幽之景英皇前經遊幸該處即景言情御筆親誌成  
為卷帙甚覺鄭重今持此卷頒賜該華士其恩眷不已隆乎

**德請意王**  
○德意澳三國聯盟通好交誼甚篤茲聞德王敦請意大利王及意王后光臨德國遊歷並閱德軍操演陣法現意大利王擬定西歷九月  
三號即華八月初七日傳齊齊齊偕后同幸德京矣

**探極瑣談**  
○羅威國人夏安里前偕其友挾雲往探北極未至而返夏某特製氣球一個其氣力能飛行三十日之久聞西歷七月十一號夏某乘坐  
該球向北極進發隨帶白鴿數頭暗作記號為到極後通信之用至西歷七月廿二號有某甲者捉獲一鴿翼上印字云西七月十五號到極甲將此鴿持示按  
某并詢是否夏某之鴿埃某詳細認謂某甲曰夏某帶去之鴿別有記號今該鴿腳繫銀環與夏某記號不對恐係別人到極後傳信之鴿耳據此則夏某猶  
未到極可知而抑又聞之自夏某升球之地算起如遇順風計六七日可以到極再六七日可以越極首尾不過十餘日而已即不順風極多至二十餘日便  
能越極而夏某球力可行三十日自無半途中止之患按極之左向與極之右向皆有居民惟極中嚴寒無匹并無居民凡探極者皆從左越右然後旋旋不致  
在極中棲止也

**邪術驚人**  
○巫來油人馬沙禮在拿娘劫劫之事業登前報茲聞辰下馬某雖已逃匿而該處居民尚有懷懼不安之象如浮家泛宅常預備利刃  
洋槍夜間輪流司更防其率乘行劫又聞馬某學有邪術當遇危險之時默念咒語刀劍不能傷其身故人民愈畏懼之但馬某此術從少年學成其初學之際  
携帶經文深入內山直至人跡不到之處盤坐誦經閱三晝夜嗣後能接見天神求示吉凶神皆指教且有時神依馬某之身言事輒有應驗惟現有欲步馬某  
後塵之人馬某則秘經文而不與故此術又為馬某獨得之奇者也

**教士賑饑**  
○印度饑災哀鴻遍野真令人觸目傷心而各處紳商解囊賑濟非不仁至義盡無如被災甚普仍有杯水車薪之慮茲聞美國各教士公  
議鳩資購買米粟由美國換寄勒勒商輪載往為散賑各饑民之用於西歷八月八號即華七月十一日駛抵架吉打地方然則該饑民得此一舟糧食目前可以  
無虞未始非小補之一法也

**多產土油**  
○爪亞地方所產土油年多一年真有取無禁用不竭之象茲聞該處一千八百八十九年計全年出口土油八千箱至一千八百九十六  
年計全年出口土油一百二十五萬箱至今年正月份出口土油一十萬零八千八百零七箱而一千八百九十六年正月份出口土油八萬七千五百七十  
七箱若以舊年正月份所出之數與今年正月份比較則今正已多出二萬餘箱似此來源滾滾生理定能振興查該處土油公司係荷蘭人辦理云

有為上客於某西官者寓書於情紅生日自入暮後賓東水乳日益加厚公餘之暇輒相與抵掌論時事暨六洲山川風土  
人情每聆其論印度情勢口若懸河如數家珍歷歷在人耳目嘗出照片數十幀中有一幀係山一座山頂有雪沈積天  
末中橫雲氣雙雙半山中大則西屋驕次橫比樹木森茂西人謂余曰此北印度之雪山也居地球之最高極頂處如屋之  
脊我西人嘗以氣球升其上未至雪山之頂清氣不能養人輒喘不能息余曰何不用皮管吸清氣以上俾人得無恙而  
窮其境乎西人曰不然此山高英尺不知若許丈無此長皮管即有此長管奈氣球無此托力汲引不住故終古無人能窮  
其境此亦如南冰洋無法可以究其底蘊也聞此幀外連指數幀曰此某山某水也此某埠某通商口岸也此某國之京  
城都會也隨圖隨論幾如入山陰道中令人應接不暇未數幀則為日國風景若板屋若鳥窠圖繪精良惟妙惟肖又一幀  
巨樹兩行對峙中有甬道一條西人謂余曰此日國之某皇陵也甬道長六十里兩行樹木如錦班駁序整齊到底真佳境  
也聞畢余謂西人曰鉅觀哉觀止矣雖有他國弗敢請矣西人曰未旋旋出書數卷檢一卷緝謂余曰此中外地球上鳥獸  
圖也奇形異狀莫可言喻惟圖旁英文余不識某鳥獸為某名斯可惜耳然凡中國所有之物亦約畧可辨認中有一鳥  
狀甚奇異西人指謂余曰君知此鳥為何名乎余曰以聽度之當是如漢書西域志所謂駝鳥乎西人曰然中國有此物乎  
余曰否某所謂漢書載此鳥者當係今印度金川藏中諸處西人曰君識此鳥大小之形若何余曰此鳥狀如鸞其舉其  
首則高以尋丈其翼則廣以數尺尾則尖然爪則頑然其卵如五石瓠其食其肉其羽以某所聞如是信乎至鏡花緣羅  
穴守之權其食田開麥也然此鳥雖龐然大物又甚拙土人或以網得之食其肉飾其羽以某所聞如是信乎至鏡花緣羅  
部所載均有來歷未足稱引也西人曰然則阿非利加洲產此鳥甚夥土人嘗縛之而析其羽以為西婦冠飾最異者此  
鳥雖毛羽豐滿然筋力不強不可以高飛爪喙甚利然神性氣促不良於撲噬每遇人將搏擊時鳥則搶其首奮其嘴向地  
連啄數十深如玩塊以爪抓少令其鬆活然後以首襲人○中蒙頭蓋面彼以為人不識後而當無如彼何矣詎知人即趁  
其見尾不見首時制其死命云云余笑曰此鳥誠如我中國所謂野雞鑽鑽不顧尾者也西人噤然笑曰君知此鳥之  
狀君未知我西人恒取製於此鳥而自強其國夫有國有家者咸以自強為寶昔以泰西諸國亦有不行新法守舊自治甚

**閱覽聲明**  
○啓者本館新聞紙貨價頗昂自丙申年六月十一日起除禮拜外逐日分派送閱 諸君照閱  
全年者銀十元六個月銀六元四個月銀五元六個月銀三元外埠全年並費十二元零沽每張五占至於刊印告  
白者第一日每字一占第二日每字半占字多及長刊者另議再本館所登來札原擇其有關世道人心者否亦須無礙於  
人並寫實爵里而後始錄諸君來札當為見諒至來稿登與不登均不能將原稿收回此佈  
本館主人白

**墨紙招售**  
○本齋親向英京精選頂上各色墨水藥墨并厚薄五色紙業經寄到評定價目隨時發兌本埠暨外  
州府 紳商如欲購買或 備函商酌或寄信前來敝齋定當從廉售賣特此佈 聞  
大清光緒三十三年五月初日 點石齋主人謹啓

**述西人答問**

述西人答問	英電類譯	德王試錫
求充律師	議定律師新例	詳述追馬沙禮事
覆舟遇救	議設電燈	禁止風車
事屬可疑	上海軍械所被焚要信	民教娶納
各行告白	各貨行情	輪船行期

諸君退兵 築路招工 假票被拿 巡船被奪 滙票行情